



© J. S. Paluch Co., Inc.

St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

Fax: (323) 255-2351

June 8, 2014

PENTECOST



© J. S. Paluch Co., Inc.

Web Sites:

www.stbernardla.cc

www.facebook.com/stbla

www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
Pastor

Rev. Msgr. Patrick McNulty,
Pastor Emeritus

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2500 West Avenue 33,
Los Angeles, CA 90065

OFFICE HOURS

Monday - Friday
8:30am-12:00pm
1:00pm-7:30pm

Saturday

8:30am-12:00pm
1:00pm-4:30pm

Sunday

9:00am-2:00pm

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road
(323) 256-4989

PRINCIPAL:

Margaret Samaniego

OFFICE OF

RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33
(323) 256-6242

DIRECTOR:

Remy Baluyut

SAFEGUARD THE

CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829
Remy Baluyut (323)478-0001



MASS SCHEDULE

HORARIO DE MISAS

Weekdays: 8:00am

Vigil Mass: Saturday, 5:00pm

Sunday in English:

8:00 am and 9:30 am

Domingo en Español:

11:00 am y 12:30pm

MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS

Wednesday, 7:00pm (English)

HORA SANTA

Adoración al Santísimo

Jueves, 6:00pm (Español)

ROSARY/ROSARIO

Wednesday, 6:30pm (English)

Martes, 6:00pm (Español)

GRUPO DE ORACIÓN

Viernes, 7:00pm (Español)

ESCUELA DE LA FE

Martes, 7:00pm (Español)

DIVINE MERCY MASS

MISA DIVINA MISERICORDIA

Every first Tuesday of the month at
7:00pm & every second Sunday of the
month at 3:00pm

Cada primer Martes y Segundo Domingo
del mes. (Inglés)

CONFESSIONS/CONFESIONES

Thursdays/Jueves: 6:30pm — 7:00pm

Saturdays/Sábados: 3:30pm — 4:30pm

BAPTISMS/BAUTISMOS

Saturdays & Sundays

Call church office for information.

Sábados y Domingos

Llamar a la oficina para información.

WEDDINGS/BODAS

QUINCEAÑERAS

Please call the church office six months in
advance.

Favor de llamar la oficina seis meses antes.

There appeared to them tongues as of fire, which parted and came to rest on each one of them. ~ Acts 2:3



PENTECOST ~ Pentecost (from the Greek *pentecoste*, '50th day') follows Easter by '50' days, and the Ascension by 10 days. The refrain from the responsorial psalm cries out: *"Lord, send out your Spirit, and renew the face of the earth!"* Its importance, however, is not in the number of days; but rather what took place on that day. We understand it to be the *'birth-day'* of the Church. The biblical texts narrate an out-pouring of God's Spirit upon the gathered disciples. In the details of the event so much energy and life is described. Simply lifting some of the words from the readings for today's liturgy give us a taste of the feast: *"suddenly came a noise like a strong driving wind; there appeared tongues as of fire; they were filled with the Holy Spirit and began to speak in different tongues; they were astounded."* The gospel hearkens back to the Easter night scene when Jesus appeared in the upper room: *"he breathed on them and said to them, 'Receive the Holy Spirit. Whose sins you forgive are forgiven them, and whose sins you retain are retained.'"* Paul, in his letter to the Corinthians, boldly declares what the Spirit does. It is **in** and **by** the Spirit that we proclaim Jesus as Lord; all kinds of gifts, service, 'workings', and benefits come about through the Spirit. The fullest and ultimate bonding of intimate unity happens through the Spirit making us *"one body in Christ"*: *"For in one Spirit we were all baptized into one body, whether Jews or Greeks, slaves or free persons, and we were all given to drink of one Spirit."* In the Holy Spirit, the ultimate crossing of all-boundaries happens: we are no longer Jews, Greeks, slaves, free persons – we are all **ONE!** Imagine if Pentecost (celebrated presumably by all Christians) were truly a present event – not just a memory. Imagine if the power unleashed by the Holy Spirit and recorded in the scriptures were present, real, effective and creating the same spirit-life within us today. We celebrate Pentecost today. That is our prayer. Like the responsorial psalm may our lives cry out: *"Lord, send out your Spirit, and renew the face of the earth!"*

Fr. Perry Leiker

TOGETHER IN MISSION / CAMPAÑA UNIDOS EN MISIÓN 2014

(236 Persons pledged as of June 1)

(236 Personas Comprometidas hasta el 1de Junio)
10% previous year income

Pledge Goal / Meta Parroquial: \$36,461.20

Pledge / Cantidad Prometida: \$31,675.51

Total To Reach Goal / Cantidad pendiente: \$4,785.69

Paid / Pagado: \$19,045.51

Total amount needed to reach goal:

Cantidad por recaudar para alcanzar la meta:
\$17,415.69

CONGRATULATIONS

To **Jared Roger Tracey** ~ recipient of the Catholic Religious Emblem - Ad Altare Dei (to the altar of God), bestowed by the Catholic Boy Scouts of the Archdiocese of Los Angeles. This honor helps the scouts to develop a fully Christian life in the faith community. St. Bernard Community recognizes the work and effort on Jared's behalf and we thank you, Jared, for your commitment to growth!



DIVINE MERCY NEWS

The Healing Mass and veneration of St. Faustina's Relic will be here TODAY at 3:00p.m.

WEDDING BANNES + AMONESTACIONES

Yuri Biteranta / Maria Lailanie Lagumen
Javier Gaona / Guadalupe Romero
Ray Pilar / Aimee Alba
Thomas Rippengale / Racquel Catap

COLLECTION FOR WEEK OF JUNE 1, 2014

COLECTA DE LA SEMANA DEL 1 DE JUNIO, 2014

Offertory Envelopes / Ofrenda en Sobres	\$4,307
Loose Collection / Colecta en Efectivo	\$2,601
Total	\$6,908

Thank You for your generosity / Gracias por su generosidad!

RETIREMENT FUND FOR ARCHDIOCESAN PRIESTS — 2014

TODAY all parishioners will be asked to support generously the Retirement Fund for Archdiocesan Priests. A special collection will be taken up at all Masses. This is your invitation to say *"Thank You"* to our current and future retired priests who have served, and many who still serve, all of us so faithfully through their priestly ministry. Special envelopes are in the pews today. Thank you for your generosity!

FATHER'S DAY NOVENA OF MASSES

A novena of Masses for those fathers, living or deceased whose names are given to us will begin on June 15, Father's Day. Cards and envelopes are on the tables by the altar. They may be placed in the regular collection or left at the church office. The names will be placed on the altar during the novena.



We wish to thank the Apin Family for providing the flowers for the altar this weekend. They are in thanksgiving for Jonah Apin's 20th Birthday!

NEWS FROM THE RELIGIOUS EDUCATION OFFICE

We will be accepting registration for Sacramental preparation and catechism classes until June 15 from, Wednesday thru Friday 10:00a.m.—12noon and 2:00p.m.—6:00p.m., and Saturdays 9:00—12noon. For First Communion, please bring your child's Baptismal Certificate, and two passport size pictures. Please add the First Communion Certificate for Confirmation Preparation Classes. The Office will be closed for the Summer and will resume on August 16.

DENNY'S RESTAURANT FUNDRAISER

Please join us at Denny's Restaurant on San Fernando Rd. on Wednesday, June 11, 4—9PM. A percentage of your order will be donated to our church to support our parish school. Enjoy a night out!

Entonces se aparecieron lenguas de fuego, que se distribuyeron y se posaron ante ellos. ~ Hechos 2:3



PENTECOSTÉS ~ Pentecostés (del griego pentecoste, día '50') llega 50 días después de la Pascua, y 10 días después de la Ascensión. El estribillo del salmo responsorial clama: "*Envía tu Espíritu Señor, y renueva la faz de la tierra.*" Su importancia sin embargo, no radica en el número de días; sino más bien en lo que ocurrió ese día. Sabemos que es el 'día del nacimiento' de la Iglesia. Los textos bíblicos narran el derrame del Espíritu de Dios sobre los discípulos reunidos. Los detalles del evento, se describen llenos de gran energía y de vida. Basta con escoger algunas de las palabras de las lecturas de la liturgia de hoy para recibir una probadita de la fiesta: "*De repente se oyó un gran ruido que venía del cielo, como cuando sopla un viento fuerte, Entonces aparecieron lenguas de fuego; empezaron a hablar en otros idiomas; Quedaron atónitos.*" El evangelio se remonta a la escena de la noche de la Pascua, cuando Jesús se apareció en la sala superior: "*sopló sobre ellos y les dijo: " Reciban al Espíritu Santo. A los que les perdonen los pecados, les quedarán perdonados; y a los que no se los perdonen, les quedarán sin perdonar.*" San Pablo, en su carta a los Corintios, declara con valentía los frutos del espíritu. Es **en y por** el Espíritu que proclamamos a Jesús como Señor; todo tipo de dones, de servicio, de actividades, y de beneficios se producen a través del Espíritu. El vínculo pleno y definitivo de la unión íntima se produce a través del Espíritu haciéndonos "un solo cuerpo en Cristo": "*Porque todos nosotros, seamos judíos, o no judíos, esclavos o libres, hemos sido bautizados en un mismo Espíritu*". Es a través del Espíritu Santo que cruzamos toda frontera: ya no somos Judíos, Griegos, esclavos, personas libres — todos somos **UNO!** Imagínese si Pentecostés (celebrado presuntamente por todos los Cristianos) fuera verdaderamente un acontecimiento del presente y no sólo un recuerdo. Imagínese si el poder desatado por el Espíritu Santo y registrado en las escrituras estuviera presente, real, y efectivo, creando el mismo espíritu de vida dentro de nosotros hoy en día. Celebramos Pentecostés hoy. Esa es nuestra oración. Al igual que el salmo responsorial que nuestras vidas clamen: "***Envía tu Espíritu Señor y renueva la faz de la tierra!***"

Padre Perry Leiker

READINGS FOR NEXT SUNDAY

First Reading — The LORD, merciful and gracious, rich in kindness and faithfulness (Exodus 34:4b-6, 8-9).

Psalm — *Glory and praise for ever! (Daniel 3).*

Second Reading — Brothers and sisters, rejoice. Live with one another in peace, and the God of peace will be with you (2 Corinthians 13:11-13).

Gospel — God did not send the Son to condemn the world, but to give it abundant life (John 3:16-18).

Liturgical Color: White

THANK YOU MUCH!

In loving memory of my husband, Longin Glogowski, I wish to thank all during my bereavement, especially for your prayers. I though I would be alone for I have no children nor relatives to help me out. I want to embrace those that were with me during this time of sorrow. I have to live on and do all things the same. Blessings!

Mely Glogowski



- 06/09: 8:00am — Mark Buckton — **RIP**
 06/10: 8:00am — Rina Cabildo — **In Thanksgiving**
 06/11: 8:00am — Trinidad Chan — **RIP**
 7:00pm — Paciencia Verallo — **RIP**
 06/12: 8:00am — Lela Strauser — **RIP**
 06/13: 8:00am — Gino Pierotti — **RIP**
 06/14: 8:00am — Manuela Gamayo — **RIP**
 5:00pm — Genaro & Louis Ortiz — **RIP**
 Dora Chacon — **RIP**
 06/15: 8:00am — Sunshine Iris E. Gutierrez
Happy Birthday!
 9:30am — Jo Ann Revetto — **RIP**
 11:00am — Father's Day Novena
 12:30pm — Jesus Salazar — **RIP**



TODAY / HOY!!!

Come to the Pastoral Center parking lot and enjoy delicious Mexican food served by the **Spanish Prayer Group**.

HOY, el Grupo de Oración está vendiendo deliciosos antojitos mexicanos al cruzar la calle.

FONDO DE JUBILACIÓN PARA LOS SACERDOTES —2014

HOY se les pedirá a todos los feligreses su generoso apoyo para el Fondo de Jubilación para los Sacerdotes de nuestra Arquidiócesis. Se hará una colecta especial durante todas las Misas. Esta es su invitación para decir "**Gracias**" a nuestros actuales y futuros sacerdotes jubilados que han servido, y a muchos que aún nos sirven tan devotamente a través de su Ministerio Sacerdotal. "Cuando usted contribuye con el Fondo de Jubilación para los Sacerdotes 2014 usted ayuda a mantener a nuestros sacerdotes retirados en la Arquidiócesis de Los Angeles". Los sobres especiales se encuentran en las bancas. Muchas gracias por su generosidad!

NOVENARIO DE MISAS PARA LOS PADRES

El Novenario de Misas ofrecido por los padres vivos o difuntos dará principio el 15 de Junio, Día del Padre. Los sobres y tarjetas están disponibles sobre la mesa junto al altar. Pueden depositarlos en la canasta de la colecta dominical *o entregarlos en la oficina de la Iglesia.*

NOTICIAS DE LA OFICINA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

La Oficina de Educación Religiosa estará aceptando registraciones para preparación de los Sacramentos y Catecismo hasta el 15 de Junio; de miércoles a viernes de las 10a.m. a las 12 del mediodía y de las 2:00p.m. a las 6:00p.m. y sábados de las 9:00a.m. a las 12 del mediodía. Para la Primera Comunión, necesitan traer la Fe de Bautismo de su hijo o hija y dos fotos tamaño pasaporte. Para el Sacramento de la Confirmación también necesita el Certificado de Primera Comunión.

PARTICIPE DE ESTE PROYECTO

Únase a nosotros en el Restaurante Denny's de la San Fernando Rd. el miércoles 11 de Junio entre las 4 y 9p.m. Un porcentaje de su orden será donado a nuestra iglesia para nuestro apoyo financiero a nuestra escuela parroquial. Cene fuera esa noche!

LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

Primera lectura — Moisés subió al Monte Sinaí y luego el Señor pasó delante de él (Éxodo 34:4b-6, 8-9).

Salmo — ¡Gloria y alabanza por siempre! (Daniel 3).

Segunda lectura — Trabajen para ser perfectos, anímense, tengan un mismo sentir y vivan en paz. (2 Corintios 13:11-13).

Evangelio — Dios mandó a su Hijo único al mundo

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

Este sacramento es un poderoso sacramento de sanación que se administra a los enfermos durante su enfermedad. **NO** deben esperar a las últimas horas pues ya no se piensa que es ni se refiere a él como "**extremaunción**". Este sacramento comparte el don sacramental de Jesucristo con el propósito de fortalecer, alentar, y sanar a la persona en lo profundo de su espíritu. Aún si uno muere este sacramento nos prepara y nos regala la paz sanadora. Las siguientes son algunas sugerencias para que las compartan con los miembros de su familia:

- Llamar al sacerdote al comienzo de una enfermedad grave o de una estancia en el hospital
- Educar a la familia para que entiendan que este sacramento es de sanación
- Invitar a los miembros de la familia a participar en la celebración de este sacramento
- No esperar a los últimos momentos, puede suceder que no encuentren un sacerdote disponible
- Durante los últimos momentos, reúnanse alrededor del moribundo con la presencia, el amor y la oración de su familia

Sabía Usted? Al enseñar "seguridad corporal" se ayuda a detener abuso sexual infantil

Cuando enseñamos a los padres y destacamos que las partes privadas de sus hijos es privada y estar alertas con adultos que puedan estar "atrayendo" a un niño al tocarlo, besarlo o abrazarlo. Por lo regular, un niño le dice a su padre o madre si ella o él no quiere que alguien la/lo abrace o bese. ¡Enseñe a los padres a escuchar a sus hijos y a respetar sus deseos! Insista con los adolescentes sobre la importancia de la "seguridad corporal total" en sus relaciones con los demás. Dígales, "Sólo porque una persona es una amistad cercana o aun un amigo o amiga, eso no les da derecho para tocarte en una forma que te haga sentir incómodo". Al enseñar "seguridad corporal total" a adultos, niños y a jóvenes, estamos avanzando en nuestros esfuerzos para detener el abuso sexual infantil y hacer del mundo un lugar más seguro para todos los hijos de Dios. Para una copia del artículo de VIRTUS®, "Más allá del mito del traje de baño" (Beyond the myth of the bathing suit), escriba a jvienna@la-archdiocese.org



BULLETIN ADVERTISERS / ANÚNCIESE

We invite all parishioners and all businesses in this local to consider advertising in our Sunday bulletin. Your advertisement can be adapted/changed every week to meet your needs. To place an ad call:

Debbie Berry at **1-818-404-4346**.

Invitamos a los feligreses y negociantes locales a que se anuncien en nuestro boletín dominical. Para poner un anuncio: J.S. Paluch Co. llamar a Debbie Berry al **1-818-404-4346**.

CALENDAR OF COMING EVENTS / PRÓXIMOS EVENTOS

- 06-08-14 Divine Mercy Mass 3PM
- 06-11-14: Denny's Dinner Fund Raiser 4—9PM (San Fernando Rd.)
Evento de Recaudación de fondos: Restaurante Denny's
- 06-12-14: Baptismal Class: 7PM (English)
- 06-15-14 Father's Day Novena begins - through June 23 at all Masses
Novena para los Padres del 15 al 23 de Junio
- 06-19-14: Clase Prebautismal: 7PM (Español)
- 06-21-14 1st Day of Summer / Comienza el Verano

ANNOINTING OF THE SICK

This sacrament is a powerfully healing sacrament meant to be given to the sick during their illness. It is NOT necessary to wait for the last hours for it is no longer referred to or thought of as "last rites". This sacrament shares the sacramental gift of Jesus Christ for the purpose of strengthening, encouraging, and healing a person deep within their spirit. Even if one should die this sacrament usually prepares them and gifts them with healing peace. Some suggestions to be shared with all your family members . . .

- Call a priest at the beginning of a serious illness or hospital stay
- Educate the family to understand that this sacrament is for healing
- Invite family members to participate in the celebration of this sacrament
- Do not wait for the last moments when a priest might not be available
- In the last moments, surround the dying with the presence, love and prayer of family

R C I A (Rite of Christian Initiation of Adults)

Any person 6 years of age or older who is not baptized is welcome to become a part of RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults) in order to receive your Baptism, Confirmation and Eucharist. Also, if you are 18 years or older and do not have **both** your Confirmation and 1st Communion, you are invited into this process and can receive both. Finally, if you do not have either your Confirmation **or** Eucharist **or** would simply love to renew and strengthen your faith, you are also welcome to join us on this amazing journey of faith. Those interested must call the church office at (323) 255-6142.

Did You Know? By teaching "total body safety" we further efforts to stop child sexual abuse

When teaching parents, stress that their child's entire body is private and to be watchful of adults who might be "grooming" a child by constantly tickling, kissing, or hugging them. A child will often tell a parent he or she does not want to hug or kiss someone. Teach parents to listen to their children and respect their wishes! Stress to teens the importance of "total body safety" in their relationships with others. Tell them, "Just because a person is a close friend or even a girlfriend or boyfriend, that does not give them a right to touch you in a way that makes you feel uncomfortable." By teaching "total body safety" to adults, children, and young people, we are furthering our efforts to stop child sexual abuse and to make the world a safer place for all of God's children. For a copy of the VIRTUS® article, "Beyond the myth of the bathing suit," email: jvienna@la-archdiocese.org.

LOOKING FOR A RECEPTION HALL? BUSCA UN SALÓN PARA EVENTOS? ST. BERNARD HALL

- *Wedding/Bodas — Quinceañeras*
- *Club Meeting/Reuniones Sociales — Shows*
- *Graduations/Graduaciones — Baptisms/Bautismos*
- *Any Social Event/Cualquier Evento Social*

Call us now to inquire about pricing/ Llame para información: (424)219-8111.